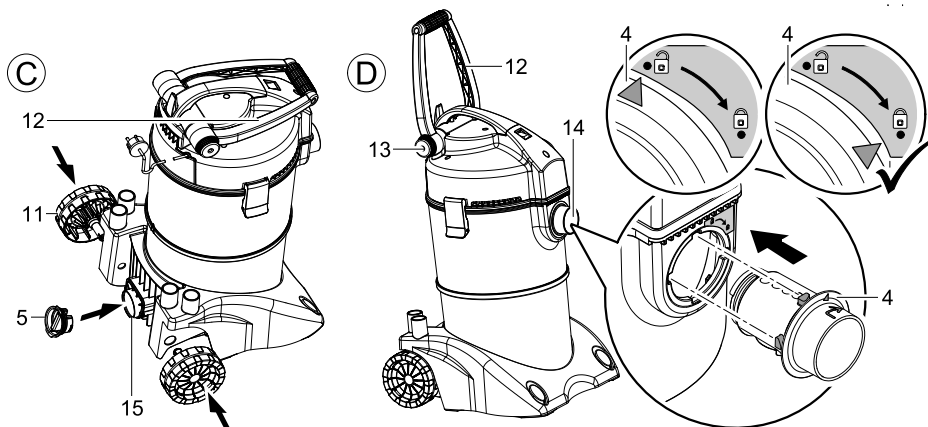
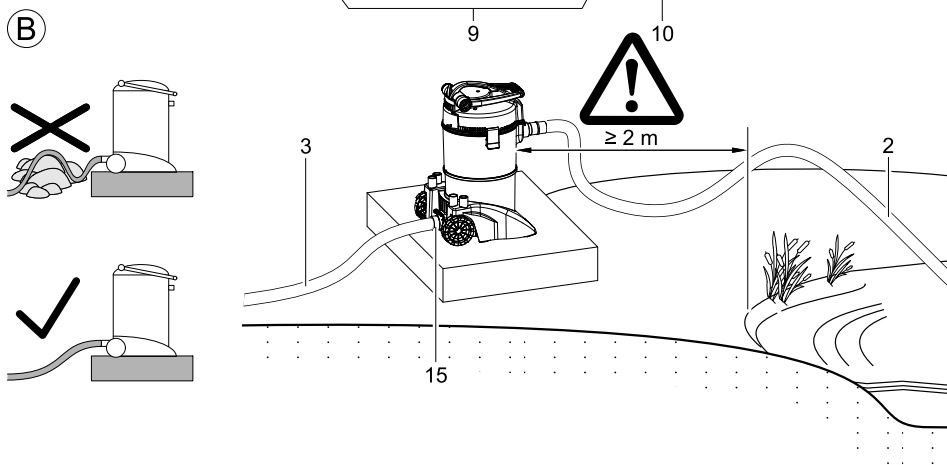
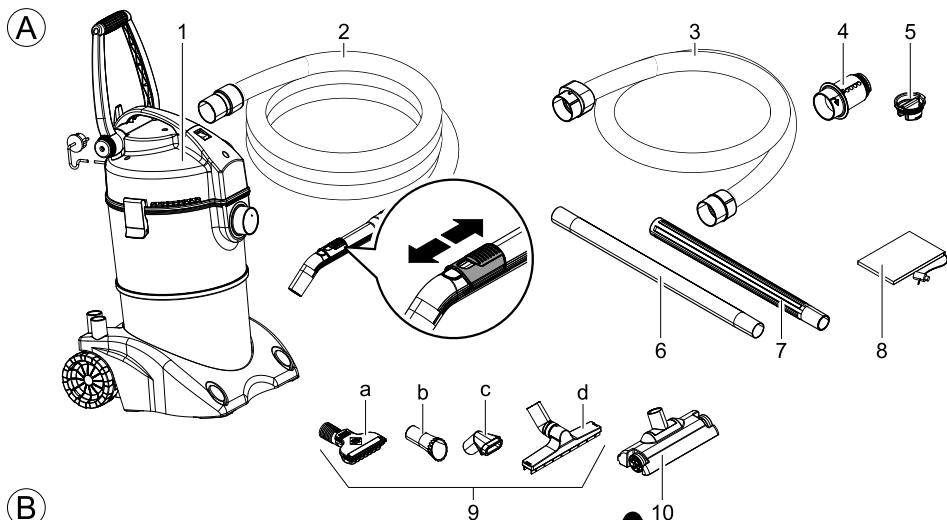


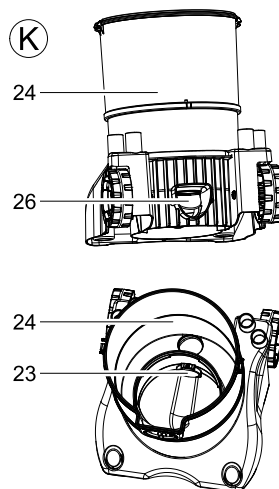
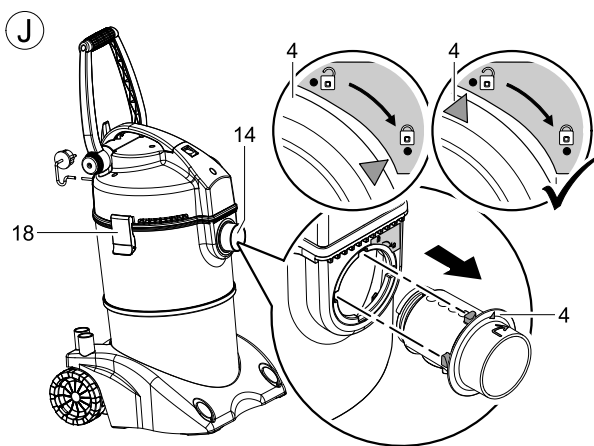
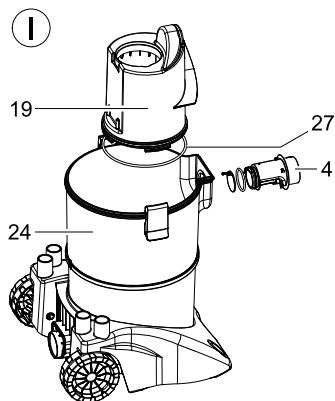
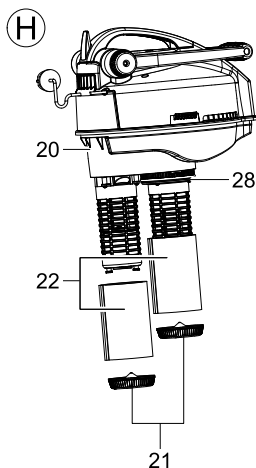
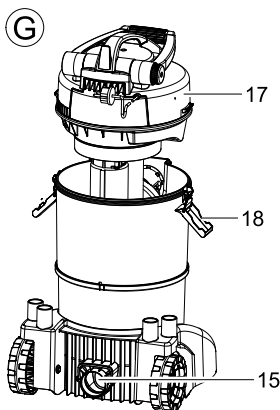
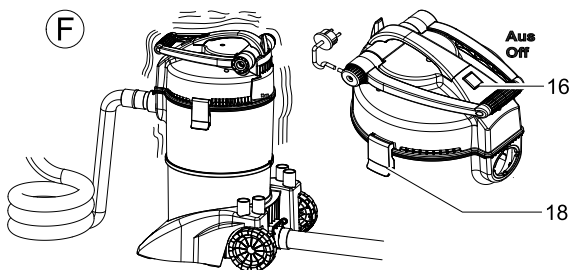
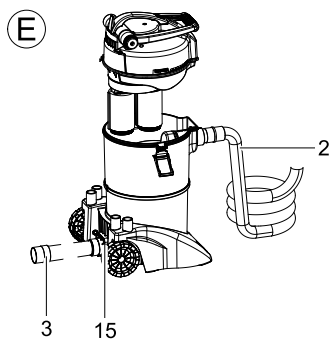


PONDovac 4

| | |
|----|-----------------------------|
| DE | Gebruiksaanwijzing |
| EN | Operating instructions |
| FR | Notice d'emploi |
| NL | Gebruiksaanwijzing |
| ES | Instrucciones de uso |
| PT | Instruções de uso |
| IT | Istruzioni d'uso |
| DA | Brugsanvisning |
| NO | Bruksanvisning |
| SV | Bruksanvisning |
| FI | Käyttöohje |
| HU | Használati útmutató |
| PL | Instrukcja użytkowania |
| CS | Návod k použití |
| SK | Návod na použitie |
| SL | Navodila za uporabo |
| HR | Uputa o upotrebi |
| RO | Instrucţiuni de folosinţă |
| BG | Упътване за употреба |
| UK | Посібник з експлуатації |
| RU | Руководство по эксплуатации |
| CN | 使用说明书 |







Original Gebrauchsanleitung

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkts **Pondovac 4** haben Sie eine gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Lieferumfang

| Bild (A) | Anzahl | | Beschreibung |
|----------|---|----|------------------------------------|
| |  | GB | |
| 1 | 1 | 1 | Pondovac 4 Schlammsauger |
| 2 | 1 | 1 | 5 m Saugschlauch |
| 3 | 1 | 1 | 2.5 m Ablaufschlauch |
| 4 | 1 | 1 | Einlassverteiler |
| 5 | 1 | 1 | Verschlussstopfen |
| 6 | 1 | 1 | Verlängerungsrohr Klar |
| 7 | 4 | – | Verlängerungsrohre Aluminium (Al) |
| | – | 5 | Verlängerungsrohre Kunststoff (PP) |
| 8 | 1 | 1 | Schmutzfangbeutel |
| 9 | | | Düsenset |
| a | 1 | 1 | Universaldüse |
| b | 1 | 1 | Fadenalgendüse |
| c | 1 | 1 | Bürstendüse |
| d | 1 | 1 | Nasssaugdüse |
| 10 | 1 | – | Flächendüse |
| | 1 | 1 | Gebrauchsanleitung |

Bestimmungsgemäße Verwendung

Pondovac 4 ., im weiteren "Gerät" genannt, darf nur zum Absaugen von Teichschlamm oder als Nass-Sauger verwendet werden. Auch alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen nur in diesem Zusammenhang verwendet werden. Der zugehörige Filter ist nur für Flüssigkeiten geeignet. Das Aufsaugen von Staub oder Schmutz würde ihn zerstören.

Das Gerät ist nur für den häuslichen Privatgebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz oder den Verleih bestimmt.

Das Gerät darf auf keinen Fall benutzt werden zum Aufsaugen von

- entflammaren oder giftigen Stoffen (z.B. Benzin, Asbest, Asbeststaub, Kopiertoner),
- flüchtigen Substanzen,
- Säuren,
- heisser oder glühender Asche,
- Staub, Sand oder ähnlichen Schmutzstoffen.

Sicherheitshinweise

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gefahr in explosiver Umgebung

Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt. Verwenden Sie es niemals in Gegenwart explosiver Stäube, Flüssigkeiten oder Dämpfe!

Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität

- Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.
- Bevor Sie in das Wasser greifen, immer alle im Wasser befindlichen Geräte spannungsfrei schalten.

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Ein steckerfertiges Gerät darf nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose betrieben werden.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Der Anschluss des Gerätes ist nur erlaubt, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.

Sicherer Betrieb

- Gerät nicht im Regen verwenden oder stehen lassen.
- Der Sicherheitsabstand des Gerätes zum Wasser muss mindestens 2 m betragen.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Bei defekten elektrischen Leitungen oder defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen geschützt vor Beschädigungen und achten Sie darauf, dass niemand darüber fallen kann.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur, wenn Sie dazu in der Anleitung ausdrücklich aufgefordert werden.
- Führen Sie nur Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall an den Hersteller, wenn sich Probleme nicht beheben lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.

Montage

Vorbereitung (Bild C, D, E):

- Räder (Bild C 11) auf das Gehäuse stecken.
- Transportbügel (12) in gewünschte Stellung bringen. Dazu Handschraube (13) lösen und wieder festdrehen.
- Einlassverteiler (Bild D 4) in den Einlass (14) stecken und dann durch eine Drehbewegung im Uhrzeigersinn fixieren (Bajonetverschluss). Der Verteiler ist korrekt montiert, wenn der Markierungspfeil auf den Markierungspunkt mit dem „Schloss geschlossen“ Symbol zeigt.
- Saugschlauch (Bild E 2) an Einlassverteiler (4) anschließen.
- Verlängerungsrohre (Bild A, 6, 7) am Handteil des Schlauches (2) anbringen. Das klare Rohr (6) ermöglicht es, den Durchfluss zu kontrollieren, um so Verstopfungen schneller zu erkennen.
- Für Vorhaben geeignete Düse (9, 10) aufschieben.

Hinweis: Je mehr Rohre verwendet werden, desto höher ist der Rohrreibungswiderstand. Dadurch verringert sich die Saugleistung.

Betrieb als Schlammsauger (Bild B, E)

Hinweis: Wenn Sie das Gerät als Schlammsauger verwenden, wird das Abwasser sofort über den Ablaufschlauch (Bild B, 3) ausgeleitet. Das Abwasser wird nicht im Behälter gesammelt.

So gehen Sie vor:

- Gerät mindestens 2 m vom Gewässer entfernt aufstellen.
- Ein leichtes Gefälle für den Ablaufschlauch (3) erzeugen: Gerät leicht erhöht aber mit festem und sicherem Stand aufstellen. Die Ablauföffnung (15) muss über der Höhe des Wasserspiegels liegen.
- Ablaufschlauch (3) in die Ablauföffnung (15) des Auffangbehälters stecken.
- Darauf achten, dass der Schlauch gerade liegt: Keine Knicke oder Bögen wegen Bodenunebenheiten. Das Abwasser muss ungehindert ablaufen können und gemäß den örtlichen Gegebenheiten entsorgt werden.

Hinweis: Wenn Sie den Schmutzfangbeutel (Bild A, 8) über das freie Ende des Ablaufschlauches (3) stülpen, können Sie das von groben Partikeln wie Laub oder Algen gereinigte Abwasser in den Teich zurückleiten. Alternativ können Sie den abgesaugten Teichschlamm als Pflanzendünger verwenden. In diesem Fall legen Sie den Ablaufschlauch direkt in ein Beet. Ansonsten gemäß den örtlichen Gegebenheiten entsorgen.

Betrieb als Nass-Sauger

Hinweis: Wenn Sie das Gerät als Nass-Sauger verwenden, wird das Abwasser im Behälter gesammelt. Maximal 10 l Flüssigkeit können aufgesaugt werden.

So gehen Sie vor:

- Gerät mindestens 2 m vom Wasser entfernt aufstellen (Bild B).
- Verschlussstopfen (Bild C, 5) in die Ablauföffnung (15) des Auffangbehälters stecken.

Verwendung der Düsen (Bild A, 9, 10):

Universaldüse (a): Zum Absaugen von Teichschlamm ohne den Teich-Kies mit aufzusaugen.

Fadenalgendüse (b): Für das Separieren und Entfernen von Fadenalgensträngen.

Bürstendüse (c): Zum Reinigen hartnäckiger Verschmutzungen.

Flächendüse (10): Zum Reinigen von grossen glatten Flächen.

Nasssaugdüse (d): Nur beim Betrieb als Nass-Sauger zum Aufsaugen von Schmutzwasser oder Restwasser.

Hinweis: Jedes Absaugen sollte langsam und mit ruhigen, gleichmäßigen Bewegungen erfolgen. So werden Sedimentaufwirbelungen weitgehend vermieden.

Inbetriebnahme

Achtung! Das Gerät nie ohne Filterschaum (Bild H, 22) oder Schwimmer betreiben! Beide sind im Lieferzustand montiert. Niemals Staub oder Schmutz aufsaugen!

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät verfügt über einen Netzschalter (Bild F, 16):

Position I: Automatikbetrieb. Kontinuierliches Saugen.

Position 0: Das Gerät ist ausgeschaltet.

Betrieb

Saugleistungsregulierung

Mit dem Schieber im Handgriff des Saugschlauchs kann die Saugleistung reguliert werden. Eine Verringerung der Saugleistung ist zweckmäßig, wenn das Gerät beim Betrieb als Schlamm-sauger zu viel ungewolltes Material - wie zum Beispiel Kies - ansaugt, das den Durchlass verstopft.

Auffälligkeiten

Während des Betriebs kann es zu Auffälligkeiten kommen.

Das Gerät vibriert stark. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (16) aus und nach 20 Sekunden wieder ein. Treten die Vibrationen wieder auf, dann ist wahrscheinlich,

- der Tank voll (Betrieb als Nass-Sauger, Verschlussstopfen eingesetzt),
- der Einlassverteiler, der Ablauf oder der Filterschaum verschmutzt.

Führen Sie dann eine Reinigung und Wartung des Gerätes durch.

Es entwickelt sich Dampf. Kein Grund zur Sorge. Es handelt sich um Kondenswasser, das nun in Form von Wasserdampf durch die Lüftungsschlitze abgegeben wird. Der Effekt tritt besonders bei kalter Witterung auf.

Störungsbeseitigung

| Störung | Ursache | Abhilfe |
|--|---|--|
| Am Gerät tritt Dampf aus | Bei kalter Witterung bildet sich im Gerät Kondenswasser, das in Form von Wasserdampf abgegeben wird | Normales Vorkommnis. Keine Abhilfe nötig |
| Gerät macht Geräusche und/oder vibriert stark | Tank voll | Tank leeren |
| | Einlassverteiler, Ablauf oder Filterschaum verschmutzt | Gerät ausschalten, 20 s warten und erneut einschalten. Tritt Störung wieder auf, Gerät reinigen. |
| Das Gerät saugt nicht oder verliert an Leistung | Netzspannung fehlt | Netzspannung überprüfen |
| | Höhenunterschied zwischen Wasserspiegel und Gerät zu groß | Auslass sollte etwas über Höhe des Wasserspiegels liegen |
| | Beide Behälter sind voll Wasser. Die Schwimmer dichten vollständig ab | Gerät entleeren |
| | Schmutz verstopft Filterschaum, Saugrohr oder Saugschlauch | Schmutz entfernen |
| | Klappe am Einlassverteiler klemmt oder ist verschmutzt | Einlassverteiler abnehmen. Sitz der Klappe kontrollieren (Bild 1, 4) |
| | O-Ring am Einlassverteiler sitzt nicht richtig | Sitz des O-Rings kontrollieren (Bild 1, 4) |
| | Klappe am Auslassventil klemmt oder ist verschmutzt | Ablaufschlauch abnehmen. Sitz der Klappe kontrollieren |
| Geringe Saugleistung | O-Ring am Innentank sitzt nicht richtig | Sitz des O-Rings kontrollieren (Bild 1, 27) |
| | Schieber am Sauggriff geöffnet | Schieber am Sauggriff schließen |
| | Erhöhter Rohrreibungswiderstand | Saugleitung möglichst kurz und flach halten. |
| Der Behälter läuft nicht leer | Saugtiefe zu groß. Ab 2 m Saugtiefe nimmt die Saugleistung konstruktionsbedingt ab | Saugtiefe verringern |
| | Ablaufschlauch geknickt oder nicht mit Gefälle verlegt | Schlauch richtig verlegen. Siehe Montage. |
| | Schmutz verstopft Ablaufschlauch oder Ablaufventil | Schmutz aus Ablaufschlauch und Ablaufventil entfernen |
| Gerät schaltet zwischen den Behältern unzureichend oder nicht um | Schmutzfilm auf den Kolben nach längerer Standzeit | Motorgehäuse (G, 17) abnehmen. Manuelles Einleiten des Schaltvorgangs durch Überkopfhalten des Motorkopfes. |

Reinigung und Wartung

Standardreinigung (Bild F - H)

- Gerät am Netzschalter (16) ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Alle Schläuche entfernen.
- Behälterentriegelung lösen (18).
- Motorgehäuse abnehmen (17).
- Innentank durchspülen (19), aber nicht herausnehmen.
- Rastplatten (21) unter Filterschäumen (22) lösen.
- Filterschäume (22) abziehen und mit klarem Wasser auswaschen.

Hinweis: Filterschäume sind Verschleißteile. Prüfen Sie bei dieser Gelegenheit die Filterschäume. Bei Beschädigung nur durch Original OASE-Ersatzteil ersetzen.

Innentank, Auffangbehälter, Einlassverteiler und Ablaufventil reinigen (Bild I - K)

- Einlassverteiler (Bild J): Einlassverteiler (4) aus Bajonettverschluss (14) drehen. Gummidichtungen (25) im Einlassverteiler auf Vollständigkeit und Zustand prüfen.
- Einlassverteiler durchspülen.
- Innentank (Bild I 19) ausbauen und durchspülen .
- Zustand der Gummidichtung (27) kontrollieren.
- Auffangbehälter (Bild K 24) und Ablaufventil (23) ausspülen.
- Klappe (26) in Ablauföffnung auf Sitz und Gängigkeit überprüfen.

Hinweis: Dichtringe und Ventiltummis sind Verschleißteile. Bei Beschädigung oder Verlust nur durch Original OASE Ersatzteile ersetzen.

Gerät zusammenbauen

Anschließend das Gerät wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen. Vergessen Sie nicht, das Motorgehäuse mit Hilfe der Rasthaken zu verriegeln (Bild J, 18).

Verschleißteile

Filterschäume, Dichtringe und Ventiltummis sind Verschleißteile und unterliegen nicht der Gewährleistung.

Lagerung

Auffangbehälter entleeren und das Gerät reinigen. Für Kinder unzugänglich in einem trockenen und frostfreien Raum aufbewahren.

Entsorgung




Nicht mehr verwendete Filterschäume und Dichtungen können zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.



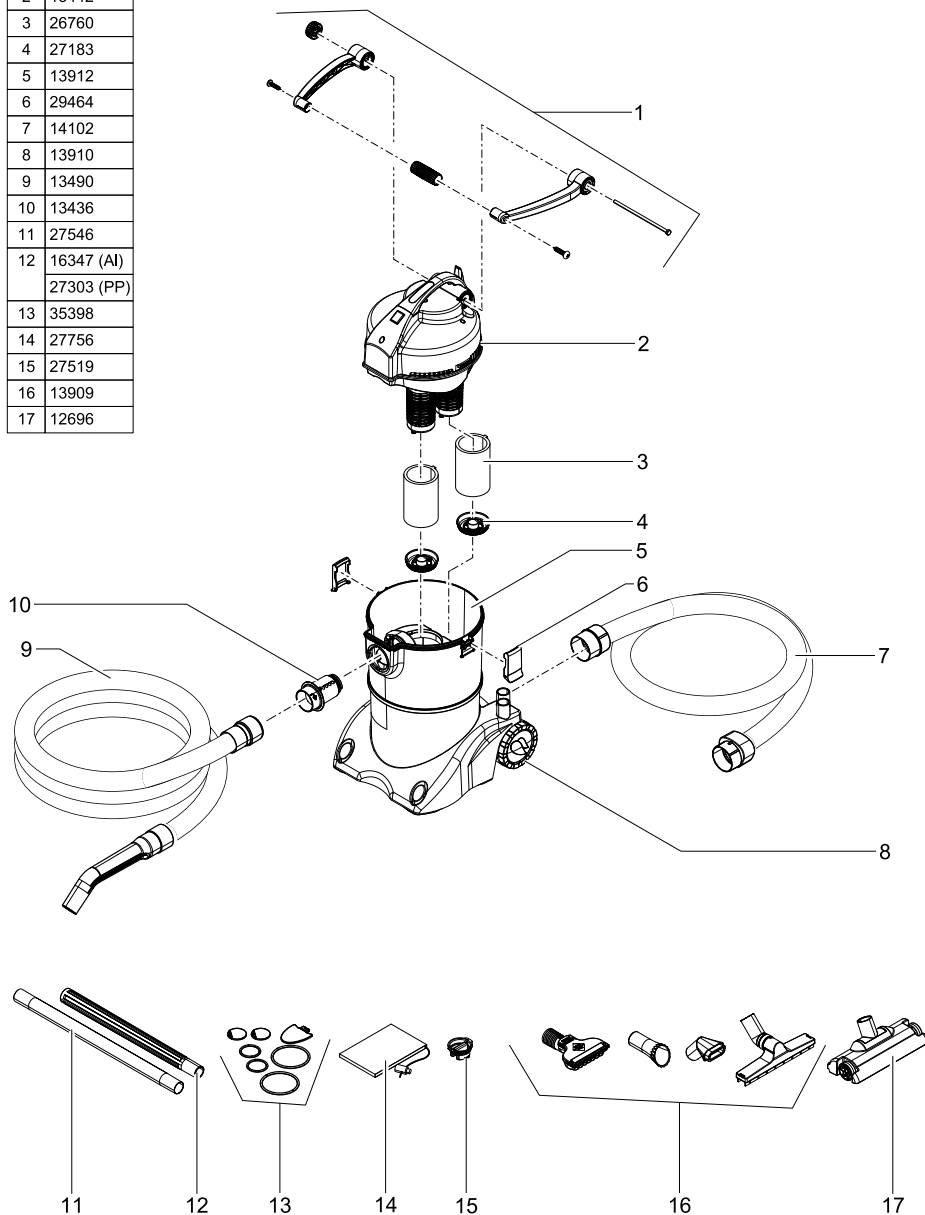
Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden! Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene Rücknahmesystem. Machen Sie das Gerät vorher durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

Technische Daten

| DE | Abmessungen | Anschlussspannung | Leistungsaufnahme | Laustärke Betrieb | Saugschlauch | Ablaufschlauch | Kabelänge |
|----|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------|--|--------------------------------|----------------------------|---------------------|
| EN | Dimensions | Mains voltage | Power consumption | Noise level when in operation | Suction hose | Draining hose | Cable length |
| FR | Dimensions | Tension de raccordement | Consommation | Volume sonore exploitation | Tuyau flexible d'aspiration | Tuyau d'écoulement | Longueur de câble |
| NL | Afmetingen | Aansluitspanning | Stroomverbruik | Geluidsterkte tijdens werking | Zuigslang | Afvoerslang | Kabel lengte |
| ES | Dimensiones | Tensión de conexión | Consumo de potencia | Volumen acústico durante el funcionamiento | Tubo flexible de aspiración | Tubo flexible de desagüe | Longitud del cable |
| PT | Dimensões | Tensão de conexão | Consumo de potência | Nível de intensidade, operação | Mangueira de sucção | Mangueira de descarga | Comprimento do cabo |
| IT | Dimensioni | Tensione di attacco | Potenza assorbita | Livello sonoro durante il funzionamento | Tubo flessibile di aspirazione | Tubo flessibile di scarico | Lunghezza cavo |
| DA | Dimensioner | Tilslutningsspænding | Strømforsbrug | Lydstyrke drift | Sugeslange | Afløbsslange | Ledningslængde |
| NO | Mål | Nettspenning | Inngangseffekt | Lydstyrke drift | Sugeslange | Afløpsslange | Kabel lengde |
| SV | Mått | Anslutningsspänning | Effekt | Ljudstyrka drift | Sugslang | Utløpsslang | Kabel längd |
| FI | Mitat | Verkojännite | Ottoteho | Äänen voimakkuus käytössä | Imuletku | Laskuletku | Kaapelin pituus |
| HU | Méretek | Csatlakoztatási feszültség | Teljesítményfelvétel | Üzemi hangerő | Szívódómű | Leeresztő tömlő | Kábelhossz |
| PL | Wymiary | Napięcie przyłączeniowe | Pobór mocy | Poziom hałas podczas pracy | Wąż ssący | Wąż odpływowy | Długość kabla |
| CS | Rozměry | Připojovací napětí | Příkon | Hladina hluku provozu | Sací hadice | Odtoková hadice | Délka kabelu |
| SK | Rozmery | Napájacie napätie | Prikon | Hlasitosť pri prevádzke | Sacia hadica | Odtoková hadica | Dĺžka kábla |
| SL | Dimenzije | Priključna napetost | Nazivna moč | Jakost hrupa v obratovanju | Sesalna cev | Odvodna cev | Dolžina kabela |
| HR | Dimenzije | Priključni napon | Prijemna snaga | Glasnoća za vrijeme rada | Uisino crijevo | Odvodno crijevo | Duljina kabela |
| RO | Dimensiuni | Tensiune de conexiune | Putele consumată | Nivel de zgomot de funcționare | Furtun de aspirare | Furtun de deversare | Lungime cablu |
| BG | Размери | Напрежение в точката на свързване | Консумирана мощност | Ниво на звука при работа | Всмукателен маркуч | Изпускателен маркуч | Дължина на кабелите |
| UK | Розміри | Напруга мережі живлення | Споживана потужність | Рівень шуму в режимі роботи | Всмоктувальний шланг | Стічний шланг | Довжина кабелю |
| RU | Размеры | Напряжение питающей сети | Потребляемая мощность | Уровень шума в режиме работы | Всасывающий шланг | Сливной шланг | Длина кабеля |
| CN | 尺寸 | 输入电压 | 耗用功率 | 运行时的音量 | 抽吸软管 | 排水软管 | 电缆长度 |
| | 390 mm x 415 mm x 670 mm | 220 ... 240 V AC, 50/60 Hz | 1700 W | < 85 dB(A) | 5 m | 2.5 m | 4 m |

| | | | |
|-----------|--|---|--|
| |  IP X4 |  |  |
| DE | Schutz gegen das Eindringen von Spritzwasser | Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen! | Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung |
| EN | Protection against the ingress of splash water | Do not dispose of together with household waste! | Attention! Read the operating instructions |
| FR | Protection contre la pénétration de projection d'eau | Ne pas recycler dans les ordures ménagères ! | Attention ! Lire la notice d'emploi |
| NL | Beveiliging tegen het binnendringen van spatwater | Niet bij het normale huisvuil doen! | Let op! Lees de gebruiksaanwijzing |
| ES | Protección contra la entrada de agua salpicante | ¡No deseché el equipo en la basura doméstica! | ¡Atención! Lea las instrucciones de uso |
| PT | Protecção contra respingos de água | Não deitar ao lixo doméstico! | Atenção! Leia as instruções de utilização |
| IT | Protezione contro la penetrazione di spruzzi d'acqua | Non smaltire con normali rifiuti domestici! | Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso! |
| DA | Beskyttelse mod indtrængning af vandsprøjt | Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald! | OBS! Læs brugsanvisningen |
| NO | Beskyttelse mot inntrenging av vannsprut | Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall! | NB! Les bruksanvisningen |
| SV | Skydd mot inträngande stänkvatten | Får inte kastas i hushållssoporna! | Varning! Läs igenom bruksanvisningen |
| FI | Suoja roiskeveden sisäänpääsemisen estämiseksi | Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa! | Huomio! Lue käyttöohje |
| HU | Permetviz behatolása elleni védelem | A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni! | Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót |
| PL | Zabezpieczenie przed wniknięciem pryskającej wody. | Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi! | Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania! |
| CS | Ochrana proti pronikání odstřikující vody | Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu! | Pozor! Přečtěte Návod k použití! |
| SK | Ochrana proti prenikaniu odstrekujúcej vody | Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade! | Pozor! Prečítajte si Návod na použitie |
| SL | Zaščita proti vdoru brizgov vode | Ne zavržite skupaj z gospodinjskimi odpadki! | Pozor! Preberite navodila za uporabo! |
| HR | Zaštita protiv prodiranja prskajuće vode | Nemojte ga bacati u običan kućni otpad! | Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu! |
| RO | Protecție împotriva pătrunderii apei prin stropire | Nu aruncați în gunoieri menajer ! | Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare ! |
| BG | Защита срещу навлизане на пръски вода | Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук! | Внимание! Прочетете упътването |
| UK | Захист від потрапляння бризок води | Не викидайте разом із побутовим сміттям! | Увага! Читайте інструкцію. |
| RU | Защита от проникновения водяных брызг | Не утилизировать вместе с домашним мусором! | Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию |
| CN | 防止溅水渗入 | 不要同普通的家庭垃圾一起丢弃! | 注意! 请阅读使用说明书! |

| Pondovac 4 | |
|------------|------------|
| 1 | 13911 |
| 2 | 13442 |
| 3 | 26760 |
| 4 | 27183 |
| 5 | 13912 |
| 6 | 29464 |
| 7 | 14102 |
| 8 | 13910 |
| 9 | 13490 |
| 10 | 13436 |
| 11 | 27546 |
| 12 | 16347 (Al) |
| | 27303 (PP) |
| 13 | 35398 |
| 14 | 27756 |
| 15 | 27519 |
| 16 | 13909 |
| 17 | 12696 |





OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

CE

15797/12-15